

Красный
Голубой
Желтый
Зеленый
Оранжевый
Пурпурный
Черный
Белый
Коричневый

Czerwony
Niebieski
Żółty
Zielony
Pomarańczowy
Purpurowy
Czarny
Biały
Brazowy

черво́ны
ньбе́ёски
жу́вты
жэьёло́ны
пома́ран(ь)-чо́вы
пу́рпу́ровы
ча́рны
бя́вы
бро(н)зо́вы

Это здорово!
Это ужасно!
Хорошо
Я не знаю
Это важно
Будь осторожен!
Развлекайся!
Удачи!

To świetnie!
To okropne!
W porządku.
Nie wiem
To jest ważne!
Bądź ostrożny!
Baw się dobrze!
Powodzenia!

то швэ́цнье
то окро́пнэ
ф поржо́(н)тку
нье вьём
то йест ва́жнэ
бо(н)дж острóжны
бав ше(н) дóбже
поводзэ́нья

На этом мы заканчиваем курс польского языка. Если даже Вы просто запомнили фразы и выражения из курса, то уже не потеряетесь среди носителей языка. Конечно, если вы решите продолжить свое обучение, то мы сможем предложить курсы для продолжающих или курсы по другим языкам. А сейчас мы хотим пожелать Вам удачи в использовании тех знаний польского, которые Вы получили в рамках данного курса.

© copyright 2006 Living Language, a Random House Company
© издательство «Дельта Публишинг» (русский перевод и адаптация)
(095) 755-90-48 www.deltapublishing.ru
издательство «Дельта Публишинг» благодарит литературное агентство «Synopsis» за помощь в подготовке данного издания.
Ранее курс издавался под названием «Виза в...»

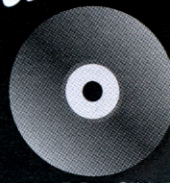
LIVING LANGUAGE®
A Random House Company

ПОЛЬСКИЙ за 1 час

РАЗГОВОРНИК
ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ

**Уверенность,
которая Вам
необходима!**



Мы рады представить вам новый курс польского языка издательства Living Language. В России эту серию аудио-программ представляет издательство «Дельта Паблишинг»

Добро пожаловать! Эта короткая и простая программа изучения польского языка построена так, чтобы дать вам основы повседневного польского языка.

Вы изучите слова и выражения, которые наиболее часто встречаются в повседневном общении и которые вы встретите наверняка во время своей поездки. Слушайте польских дикторов и повторяйте за ними слова во время пауз. Если вы хотите, то можете одновременно в книге видеть слова с транскрипциями. Короткие уроки удобны для изучения, и когда вы закончите программу, то сможете общаться на простые темы на польском. Давайте начнем.

1 Приветствия

Привет!	Cześć! Hej!	<i>чешти хей</i>
Доброе утро!	Dzień dobry!	<i>джен дóбри</i>
Добрый день!	Dzień dobry!	<i>джен дóбри</i>
Добрый вечер!	Dobry wieczór!	<i>дóбри вéчор</i>
Как дела (как Вы себя чувствуете)?	Jak się masz!	<i>як ше(н) маш</i>
Отлично.	Dobrze	<i>дóбже</i>
Очень хорошо.	Bardzo dobrze	<i>бáрдзо дóбже</i>
Так себе.	Tak sobie	<i>так сóбье</i>
Как вас зовут?	Jak się nazywasz?	<i>як ше(н) назывáш</i>
Меня зовут господин Ковальски.	Nazywam się Kowalski	<i>назы́вам ше(н) кова́лски</i>
Меня зовут госпожа Ковальски.	Nazywam się Kowalska	<i>назы́вам ше(н) кова́лска</i>

Приятно с вами познакомиться.

До свидания.

Увидимся позже.

Увидимся вскоре.

Доброй ночи.

2 Основные выражения

Спасибо.

Большое спасибо.

Всегда Вам рады.

Пожалуйста.

Да.

Нет.

Извините.

Простите.

Мне очень жаль.

Я не понимаю.

Я не говорю по-польски.

Вы говорите по-английски?

Я не очень хорошо говорю по-польски.

Говорите медленнее, пожалуйста.

Milo Cię poznać

ми́во чьё(н) пóзнати

Do widzenia

до видзёнья

Do zobaczenia

до зобачёнья

Do zobaczenia wkrótce

до зобачёнья вкру́тце

Dobranoc

добра́ноц

Dziękuję

дже(н)ку́йэ(н)

Bardzo Ci dziękuję

бáрдзо ци дзэже(н)ку́э(н)

Bardzo proszę

бáрдзо про́-ше(н)

Proszę

про́ше(н)

Tak

так

Nie

нье

Przepraszam

шиепра́шам

Przepraszam или Proszę mi wybaczyć.

шиепра́шам про́ше(н) ми виба́чити

Przykro mi

шии́кро ми

Nie rozumiem

нье розу́мьем

Nie mówię po polsku.

нье му́вье (н) по пóлску

Czy mówisz po angielsku?

чи му́виши по ангéлску

Nie mówię dobrze po polsku.

нье му́вье (н) дóбже по пóлску

Proszę mówić wolniej.

про́ше(н) му́вити во́лньей

Повторите,
пожалуйста

Proszę powtórz.

проше(н) пофтуш

3 Числа

0	zero	зэро			
1	jeden	йэден	11	jedenaście	йеденáшче
2	dwa	два	12	dwanaście	дванáшче
3	trzy	тиш	13	trzynaście	тишнáшче
4	cztery	чтэри	14	czternaście	чтэрнáшче
5	pięć	пйэ(н)ч	15	piętnaście	пйэ(н)тнáшче
6	sześć	шешти	16	szesnaście	шеснáшче
7	siedem	шэдэм	17	siedemnaście	шэдэмнáшче
8	osiem	ошем	18	osiemnaście	ошьемнáшче
9	dziewięć	дзьэвье(н)ть	19	dziewiętnaście	дзьэвье(н)тнáшче
10	dziesięć	дзьэше(н)ть	20	dwadzieścia	двадзйшча
21	Dwadzieścia jeden	двадзйшча йэден			
22	Dwadzieścia dwa	двадзйшча два			
23	Dwadzieścia trzy	двадзйшча тиш			
24	Dwadzieścia cztery	двадзйшча чтэри			
25	Dwadzieścia pięć	двадзйшча пйэ(н)ти			
26	Dwadzieścia sześć	двадзйшча шешч			
27	Dwadzieścia siedem	двадзйшча сьэдэм			
28	Dwadzieścia osiem	двадзйшча осьем			
29	Dwadzieścia dziewięć	двадзйшча дзьэвье(н)ти			
30	Trzydzieści	тишдзьэшчи			

3

Польский за 1 ЧАС

40	czterdzieci	чтердзьэшчи
50	pięćdziesiąt	пйэ(н)тидзьэшо(н)т
60	sześćdziesiąt	шешдзйшэ(н)т
70	siedemdziesiąt	шэдэмдзйшэ(н)т
80	osiemdziesiąt	осьемдзйшэ(н)т
90	dziewięćdziesiąt	дзьэвьедзйшэ(н)т
100	sto	сто
101	sto jeden	сто йэдэн
102	sto dwa	сто два
103	sto trzy	сто тиш
200	dwieście	Двьешти
300	trzysta	тишйста
400	czteryście	чтэриста
500	pięćset	пйэ(н)тисет
1,000	tysiąc	тышо(н)ц
1,000,000	milion	мйльон

4 B аэропорту

Где?	Gdzie?	гдже?
Где таможня?	Gdzie jest punkt odprawy celnej?	гдже йест пункт одпрáви целней?
Где паспортный контроль?	Gdzie jest odprawa paszportowa?	гдже йест одпрáва пашпортóва?
У вас есть что декларировать?	Czy ma Pan(m) /Pani(ж) coś do oclenia?	чи ма пан / пани цош до оцлэнья?
У меня нечего декларировать.	Nie mam nic do oclenia.	нйе мам ниц до оцлэнья?

Польский за 1 ЧАС

4

У меня есть вещи для декларирования.

Mam coś do oclenia.

мам цош до оцлэнья

Где зона получения багажа?

Gdzie jest odbiór bagażu?

гджэ йест одбиур багажу?

Где зона международных вылетов?

Gdzie są odloty międzynarodowe?

гджэ со(н) одлоти мьендзинародове?

Где зона прилетов?

Gdzie są przyloty?

гджэ со(н) тишлоты?

Где ворота 132?

Gdzie jest wyjście numer 132?

гджэ йест вишчи нумер сто тишидичи два?

Где информация?

Gdzie jest informacja?

гджэ йест информация?

Я бы хотел (а) ...

Chciałabym...

хчавабим.

Я бы хотел ...

Chciałbym...

хчавбим.

Я бы хотел (а) ...

Chcę...

хце(н)

Я бы хотел (а) место у окна.

Chcę miejsce przy oknie.

хце(н) мьисце тиши окнье

Я бы хотел (а) место у прохода.

Chcę miejsce przy przejściu.

хце(н) мьисце тиши ейичу.

Для курящих или некурящих?

Dla palących czy dla niepalących?

для палю(н)чих чи для

Вот ваш посадочный талон.

To jest Pani(ж) / Pana(м) karta pokładowa.

то йест пани / пана карта поквадова.

Счастливого пути!

Przyjemnej podróży!

тиши йэмнэи подружу

5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?

Gdzie jest postój taksówek?

гджэ йест постуй таксувек

Где здесь остановка автобусов?

Gdzie jest przystanek autobusowy?

гджэ йест тиштанек аутобусови гджэ йест стацья метра

Где ближайшая станция метро?

Gdzie jest stacja metra?

Где выход?

Gdzie jest wyjście?

Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.

Proszę mnie zawieźć pod ten adres.

Сколько стоит проезд?

Ile kosztuje przejazd?

Остановите здесь, пожалуйста.

Proszę się tutaj zatrzymać.

Этот автобус идет до улицы Клонова?

Czy ten autobus jedzie na ulicę Klonową?

Карту города, пожалуйста.

Proszę plan miasta.

План метро, пожалуйста.

Proszę plan metra..

6 Как спросить направление

Извините, где находится...?

Przepraszam, gdzie jest...?

Идите ...

Proszę iść...

Идите прямо.

Proszę iść prosto.

Идите в этом направлении.

Proszę iść w tę stronę.

Поверните ...

Proszę skrócić ...

Поверните направо.

Proszę skrócić w prawo.

гджэ йест вишчи

проше мне завезиц пот тэн адрес.

Иле коштуйе тиезд

проше ше(н) тутай затишматч.

чи тэн аутобус йедзье на улице(н)

клоново(н)

проше(н) план мяста.

проше(н) план метра.

тиепрашам гджэ йест...

проше(н) ишч...

проше(н) ишч просто.

проше(н) ишч в тэ(н) стронэ(н).

проше(н) скрэ(н)читч...

проше(н) скрэ(н)читч в право.

Поверните налево.	Proszę skrócić w lewo.	<i>проше(н) скрэ(н)читч в лэво.</i>
Поверните назад.	Proszę zawrócić.	<i>проше(н) завруччч. на кон(ь)цу тэй улицы...</i>
В конце улицы.	Na końcu tej ulicy...	<i>на рогу...</i>
На углу ...	Na rogu...	<i>на пёрвйшм скишижованью в лэво...</i>
Первый поворот налево.	Na pierwszym skrzyżowaniu w lewo.	<i>на другйм скишижованью в право.</i>
Второй поворот направо.	Na drugim skrzyżowaniu w prawo.	<i>чи то йест бліско</i>
Это рядом?	Czy to jest blisko?	<i>чи то йест далэко?</i>
Это далеко?	Czy to jest daleko?	<i>обок...</i>
Рядом с...	Obok	<i>скишижованье ze świetłami</i>
Светофор	Skrzyżowanie ze światłami	<i>улиця</i>
Улица	Ulica	<i>скишижованье</i>
Перекресток	Skrzyżowanie	<i>парк</i>
Парк	Park	<i>пшистанек аутобусовы</i>
Автобусная остановка	Przystanek autobusowy	<i>стацья мэтра</i>
Станция метро	Stacja metra	<i>хотэл</i>
Гостиница	Hotel	

7 В гостинице

Я бы хотел (а) зарегистрироваться в гостинице.	Chciałabim(ж)/ Chciałbim(м) się zameldować.	<i>хчывабим/ хчавбим ше(н) замелдоватч</i>
--	--	--

Я бы хотел(а) номер	Chciałabim(ж)/ Chciałbim (м) pokój.	<i>хчывабим/ хчавбим покуй для йедней особы.</i>
Для одного человека	Dla jednej osoby.	
На двоих	Dla dwóch osób.	<i>для двух особы.</i>
Я резервировал ранее	Mam rezerwację.	<i>мам резер- вацье(н).</i>
На сколько суток (ночей)?	Na ile nocy?	<i>на йле ноцы</i>
На одну ночь.	Na jedną noc.	<i>на йедно(н) ноц.</i>
На две ночи.	Na dwie noce.	<i>на дзве ноце</i>
На неделю.	Na tydzień.	<i>на тяджен(ь)</i>
Вот ваш ключ.	To jest Pani(ж) / Pana(м) klucz.	<i>то йест пани / пана клутч</i>
Вот ваша карточка-ключ.	To jest Pani(ж) / Pana(м) klucz magnetyczny.	<i>то йест пани / пана клуч магнэтьчни</i>
У вас есть другой номер?	Czy ma Pani(ж) / Pan(м) inny pokój?	<i>чи ма пани / пан йны покуй</i>
С ванной комнатой в номере?	Z łazienką?	<i>цу важьенко(н)</i>
С выходом в интернет?	Z portem danych?	<i>з портэм даных</i>
Здесь есть более тихий номер?	Czy ma Pani(ж) / Pan(м) cichszy pokój?	<i>Чи ма пани / пан цихши покуй</i>
Здесь есть более просторный номер?	Czy ma Pani(ж) / Pan(м) większy pokój?	<i>чи ма пани / пан вьэ(н)кши покуй</i>
Здесь есть спортивный зал?	Czy jest tutaj siłownia?	<i>чи йест тутай шивовня</i>
Здесь есть бассейн?	Czy jest tutaj basen?	<i>чи йест тутай басен?</i>

Здесь есть конференц-комната?

У вас есть факсимильный аппарат?

Я уезжаю и хотел бы оплатить счета.

Gdzie jest sala konferencyjna?

Gdzie jest faks?

Chcę się wymeldować.

где́ йест са́ла конференци́йна где́ йест факс

хце ше(н) вымелдо́ватч

8 Знакомства и общение

Здравствуйтесь, как Вас зовут?

Можно мне здесь присесть?

Где вы живете?

Я живу в Кракове.

Это мой друг.

Это мой жених.

Это моя невеста.

Это моя жена.

Это мой муж.

Ваша страна очень красивая.

Вы были в США?

Мне здесь очень нравится еда.

Dzień dobry! Jak się nazywasz?

Czy mogę tutaj usiąść?

Gdzie mieszkasz?

Mieszkam w Krakowie.

To jest mój przyjaciel.

To jest mój chłopak.

To jest moja dziewczyna.

To jest moja żona.

To jest mój mąż.

Twój kraj jest bardzo piękny.

Czy byłeś w Stanach Zjednoczonych?

Bardzo mi smakuje tutaj jedzenie.

джен(ь) до́бри. Як ше(н) называ́ш

чи мо́ге(н) тутай усьо(н)итти где́же мьёшкаш

мьёшкам в краковёе то йест муй тишя́чел то йест муй хво́пак то йест мо́я джефчи́на

то йест мо́я жо́на. то йест муй мо́(н)ж. тфу́й край йест ба́рдзо пьё(н)кни.

чи бй́веш ф стана́х зьедно́чони́х ба́рдзо ми смаку́йе тутай йедзё́нье.

Я здесь в деловой поездке.

Я путешествую с семьей.

Мы туристы.

Вам нравится ходить в кино?

Вы любите танцевать?

Давайте пойдём!

Могу я познакомиться с Вашим другом?

Какой у Вас номер телефона?

Заходите ко мне (домой).

Я прекрасно провел(а) время.

Podróżuję w interesach.

Podróżuję z rodziną.

Jesteśmy turystami..

Czy lubisz chodzić do kina?

Czy lubisz tańczyć?

Chodźmy!

Czy mogę poznać twojego przyjaciela?

Jaki jest twój numer telefonu?

Proszę mnie odwiedzić.

Bawiłam(ж) / Bawiłem(м) się znakomicie. .

подружу́йе в интереса́х.

подружу́йе з родзи́но(н).

йестёшми туриста́ми чи лубии хóдзити до кина чи лубии та́н(ь)чити хóдчми

чи мо́ге(н) позна́ти твое́го тишя́чела

яки йест твуй нумер тэлефо́-ну

про́ше(н) мнье одвьёджити бавивам/-вем ше(н) знакоми́че

9 В ресторане

Где здесь есть хороший ресторан?

Столик на двоих, пожалуйста

Меню, пожалуйста

Карту вин, пожалуйста

Закуски

Основное блюдо

Gdzie jest dobra restauracja?

Proszę stolik dla dwóch osób.

Proszę menu.

Proszę listę win.

Przystawki

Dania główne

где́же йест до́бра рестора́ция

про́ше(н) сто́лик для двух о́суб

про́ше(н) меню́

про́ше(н) ли́сте(н) вин тишста́вки.

да́нья гзвўне

Десерт	Desery	<i>дэсэры</i>
Я бы хотел что-нибудь выпить.	Poproszę coś do picia.	<i>попрóше(н) цош до пича.</i>
Стакан воды, пожалуйста.	Poproszę o szklankę wody.	<i>попрóше(н) о шклáнке(н) вóды</i>
Чашку чая, пожалуйста.	Poproszę o filiżankę herbaty.	<i>попрóше(н) о филижáнке(н) хербáти</i>
Кофе с молоком	Kawa z mlekiem	<i>káwa з млéкьем</i>
Пиво	Piwo	<i>пйво</i>
У вас есть вегетарианские блюда?	Czy macie Państwo dania wegetariańskie?	<i>чи мáцье пáн(ь)ство дáнья вегетарьян(ь)-ське то фишйэтко.</i>
Это все.	To wszystko.	
Счет, пожалуйста.	Poproszę o rachunek.	<i>попрóше(н) о рахунэк</i>
Обслуживание включено в счет?	Czy napiwek jest wliczony?	<i>чи напйвэк йэст вличóны</i>
Завтрак	Śniadanie	<i>шньядáнье</i>
Обед	Obiad	<i>óбьят</i>
Ужин	Kolacja	<i>колáцья</i>
Приятного аппетита!	Smacznego!	<i>смачнэго</i>
Ваше здоровье!	Na zdrowie!	<i>на здрóвье!</i>
Это очень вкусно!	Jest pyszne!	<i>йэст пйшине</i>
тарелка	talerz	<i>тáлеш</i>
вилка	widelec	<i>видэц</i>
нож	nóż	<i>нуш</i>
ложка	łyżka	<i>ушйика</i>
палочки	pałeczki	<i>павэчки</i>
салфетка	serwetka	<i>сэрвэтка</i>
чашка	kubek	<i>кубэк</i>

стакан	kieliszek	<i>кьелйшек</i>
бутылка вина	butelka wina	<i>бутэлка вйна</i>
лед в кубиках	kostki lodu	<i>кóстки лóду</i>
соль	sól	<i>суль</i>
перец	pieprz	<i>пьепш</i>
сахар	cukier	<i>цукьер</i>
суп	zupa	<i>зупа</i>
салат	sałatka	<i>савáтка</i>
хлеб	chleb	<i>хлэб</i>
масло	masło	<i>мáсво</i>
лапша	makaron	<i>макарóн</i>
рис	ryż	<i>рыш</i>
сыр	ser	<i>сэр</i>
овощи	warzywa	<i>варжыва</i>
цыпленок	kurczak	<i>курчак</i>
свинина	wieprzowina	<i>вьепшовйна</i>
говядина	wolowina	<i>воувовйна</i>
Я бы хотел стейк с кровью	Poproszę krwisty stek.	<i>попрóше(н) крвйсты стэк</i>
Я бы хотел стейк средней прожарки	Poproszę średnio upieczony stek.	<i>попрóше(н) шрэдно упецóны стэк.</i>
Я бы хотел стейк хорошо прожаренный	Poproszę dobrze upieczony stek.	<i>попрóше(н) дóбже упецóны стэк.</i>
Сок (фруктовый)	sok	<i>сок</i>
Яблочный пирог	szarlotka	<i>шарлóтка</i>
пирожное	ciasto	<i>чáсто</i>
мороженое	lody	<i>лóды</i>
Другой, пожалуйста	Poproszę inne.	<i>попрóше(н) инне</i>
Еще, пожалуйста	Poproszę więcej.	<i>попрóше(н) вьэццей</i>

Пожалуйста,
передайте...
острый (о еде)
сладкий
кислый

Poproszę dokładkę.

Proszę podać...

ostre

słodkie

kwaśne

*попрóше(н)
доква́дке(н)
прóше(н)
пóдай
óстрэ
свóткье
квáшнэ*

10 Указания времени

Который час?

Полдень

Полночь

Сейчас час дня.

Сейчас 2 часа дня.

Сейчас 3 часа 30 минут.

Сейчас 4 часа.

Сейчас 5 часов 45 минут.

Сейчас 7 часов 3 минуты.

Фильм начинается в 9 часов 30 минут.

Поезд отходит в 11 часов 17 минут.

утро
день (после 1200)

Przepraszam, która jest godzina?

Południe.

Północ.

Jest godzina pierwsza.

Jest druga.

Jest trzecia trzydzieści.

Jest czwarta.

Jest piąta czterdzieści pięć.

Jest siódma trzy.

Seans zaczyna się o dziewiątej trzydzieści.

Pociąg odjeżdża o jedenastej siedemnaście.

**Rano
Popołudnie**

*пшэпрáшам ктóра
йэст годжiна
повуднье
пóвноц
йэст годжiна
п'ёрфца
йэст дрýга
йэст тшэча
тшидцiмичи
йэст чфáрта
йэст п'ó(н)та
чтэрдз'эшчичи
п'е(н)ц
йэст с'юдма тши
сеáнс зачiна че(н)
о дз'ев'вóтэй
тшидз'эшчичи
пóцьо(н)г
од'йэжджа о
йедэнáстей
шэдэмнáшчиче
рáно
поповуднье*

вечер
ночь
сегодня
завтра
вчера
сейчас
позже
прямо сейчас

**Wieczór
Noc
Dzisiaj
Jutro
Wczoraj
Teraz
Potem
Natychniaśt**

*в'е́чур
ноц
джiшай
ж'тро
фчóрай
тэраз
пóтэм
натiх'мяст*

11 Деньги

деньги

злотый

банк

Где находится банк?

Я бы хотел поменять деньги.

Какой курс обмена?

Я бы хотел мелкими купюрами.

Какая комиссия?

Pieniądze

Złoty

Bank

Gdzie jest bank?

Chcę wymienić trochę pieniędzy.

Jaki jest kurs waluty?

Poproszę drobnymi.

Jaka jest prowizja?

п'еньó(н)дзе

звóты

банк

гдже йэст банк

*хце(н) вим'ёнити
трóхе(н)
п'еньóн(н)дзы.*

*ж'ки йэст курс
валúты*

*попрóше(н)
дрóбничи*

*ж'ка йэст
провiз'ья*

12 Покупки

Сколько это стоит?

Напишите мне это, пожалуйста.

Когда открывается магазин?

Ile to kosztuje?

Proszę to napisać.

O której otwierają sklep?

iли то коштуйе

*прóше(н) то
написач.*

*о ктóрэй
отф'ьерáйо(н)
склэп*

Когда закрывается магазин?	O której zamykają sklep?	<i>о ктүрэйі замыка́ю(н) склэп</i>
Что бы Вы хотели?	Co mogę Pani(ж) / Panu(м) podać?	<i>чо мо́ге(н) па́ни / па́ну по́дач</i>
Я могу вам помочь?	W czym mogę Pani(ж) / Panu(м) pomóc?	<i>ф чим мо́ге па́ни / па́ну по́муц</i>
Я бы хотел это.	Chciałabym(ж) / Chciałabym(м) to.	<i>хчава́бим / хча́вбим то</i>
Я бы хотел батарейки.	Chcę baterie.	<i>хце(н) батэ́рье</i>
Я бы хотел фотопленку.	Chcę rolkę filmu.	<i>хце(н) ро́лке(н) фі́лму</i>
Мне нужна карта города.	Chcę plan miasta.	<i>хце(н) план мя́ста</i>
Вот, пожалуйста	Proszę bardzo.	<i>про́ше(н) ба́рдзо</i>
Это все?	Czy coś jeszcze?	<i>чи цо́ч йе́шче</i>
Я бы хотел заплатить наличными.	Chcę zapłacić gotówką.	<i>хце(н) запла́цич готу́фко(н).</i>
Я бы хотел заплатить кредитной картой.	Chcę zapłacić kartą kredytową.	<i>хце(н) запла́цич ка́рто креди́тово́(н)</i>
Я могу это заказать в интернете?	Czy mogę to zamówić przez Internet?	<i>чи мо́ге то замóвити тиес интэрнёт</i>
универсальный магазин	Centrum handlowe	<i>цэ́нтрум хандло́вэ</i>
женская одежда	Odzież damska	<i>о́джеж да́мска</i>
блузка, юбка, платье	Bluzka, spódnica, sukienka	<i>блү́ска, спудни́ца, сукьёнка</i>
мужская одежда	Odzież męska	<i>о́джеж ме́(н)ска</i>
брюки, рубашка, галстук	Spodnie, koszula, krawat	<i>спо́днье, кои́цу́ла, кра́ват</i>
ботинки и носки	Buty i skarpety	<i>бу́ты и ска́рпэты</i>

джинсы	Dżinsy	<i>джи́нсы</i>
книжный магазин	Księgarnia	<i>кше(н)га́рня</i>
булочная	Piekarnia	<i>пьека́рня</i>
супермаркет	Supermarket	<i>супэ́рма́ркет</i>
мясной магазин	Sklep mięsny	<i>склэп мяе́(н)сны</i>
рынок	Targ	<i>та́рг</i>

13 Оставляясь на СВЯЗИ

телефон	Telefon	<i>тэ́лэфон</i>
Я должен позвонить.	Muszę zadzwonić.	<i>му́ше(н) задзвóнич</i>
Здесь есть таксофон?	Czy jest tutaj budka telefoniczna?	<i>чи йе́ст тутай бу́тка тэ́лефо́нична</i>
Можно я воспользуюсь вашим мобильным телефоном?	Czy mogę skorzystać z twojego telefonu komórkowego?	<i>чи мо́ге скожи́стач с тфо́его тэ́лефо́ну ко́мурко́вэго</i>
Какой номер, пожалуйста?	Jaki numer?	<i>я́ки ну́мэр</i>
Линия занята.	Linia jest zajęta.	<i>ли́нья йе́ст зайе́(н)та</i>
факс	Faks	<i>фа́кс</i>
Мне нужно послать факс.	Muszę przesłać faks.	<i>му́ше тиёсвач фа́кс</i>
Для меня есть факс?	Czy jest dla mnie faks?	<i>чи йе́ст для мне́ фа́кс</i>
е-мэйл (электронная почта)	Poczta elektroniczna	<i>по́чта элеќтронична</i>
Где здесь есть компьютер?	Gdzie jest komputer?	<i>гда́же йе́ст ко́мпю́тер</i>

Мне нужно
послать e-мэйл.

Могу я
воспользоваться
интернетом?

У вас есть сайт в
интернете?

Извините, где
находится почта?

Мне нужны
почтовые марки.

Для письма.

Для открытки.

Сколько стоит это
отправить?

в США.

авиа почта

доставка на
следующий день

**Muszę przesłać
pocztę
elektroniczną.**

**Czy mogę
skorzystać z
Internetu?**

**Czy macie stronę
internetową?**

**Przepraszam, gdzie
jest poczta?**

Poproczę o znaczki.

Na list.

Na pocztówkę.

**Ile wynosi opłata
pocztowa?**

**Do Stanów
Zjednoczonych.**

Poczta lotnicza

**Przesyłka z
doreczeniem
następnego dnia**

*múше(н) пиéсватч
пóчтэ
электронíчна(н)*

*чи мóге скожы́стач з
интэрнэту*

*чи ма́че стрóне(н)
интэрнэтово(н)*

*шпепра́шам гдзе йэст
пóчта*

попрóше(н) о знáчки

на лист

на почтúфке(н)

*íли вино́ци опáта
почтóва*

до стáнуф зьедночóних

пóчта лотнiча

*шпесiвка з
доре(н)чэньем
насте(н)пнэго дня*

14 На ж/д станции

Мне нужен билет

До Варшавы

в один конец

туда и обратно

Первым или вторым
классом?

Poproczę o bilet.

Do Warszawy

W jedną stronę.

Powrotny.

**Pierwszej czy drugiej
klasy?**

попрóше(н) о бiлет.

до варшáвы

*ф iэднó(н)
стрóне(н)
поврóтны*

*пьершей чи дрúгей
класы*

Можно мне
посмотреть
расписание?

С какой
платформы?

Когда поезд
отходит?

Когда поезд
прибывает?

Поезд не
опаздывает?

Там есть вагон-
ресторан?

Там есть спальный
вагон?

**Poproszę o rozkład
jazdy.**

Z którego peronu?

**O której odjeżdża
pociąg?**

**O której przyjeżdża
pociąg?**

**Czy pociąg będzie
punktualnie?**

**Czy jest w pociągu
wagon
restauracyjny?**

**Czy jest w pociągu
wagon sypialny?**

*попрóше(н) о
ро́сквад я́зды*

с турэ́о перóну

*о ктúрэй одiе́жджа
пóчо(н)г*

*о ктúрэй
пшiйéжджа
пóчон(н)г*

*чи пóчо(н)г
бé(н)дже
пунктуáльнэ*

*чи йэст в почó(н)гу
вагон
рестauraцýйны*

*чи йэст в почó(н)гу
вагон сипья́ны*

15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне
помочь?

Я потерял(а) свой
багаж.

Я потерял(а) свой
бумажник.

Я потерял(а) свой
паспорт.

Я пропустил(а)
свой поезд.

**Czy może mi Pani(ж) /
Pan(м) pomóc?**

**Zgubiłam(ж) /
Zgubiłem(м) mój багаж.**

**Zgubiłam(ж) /
Zgubiłem(м) mój
portfel.**

**Zgubiłam(ж) /
Zgubiłem(м) mój
paszport.**

**Spóźniłam(ж) /
Spóźniłem(м) się na
pociąg.**

*чи мóже ми
пáни / пán пóмуц*

*згубiвам/-вем муй
бáгаж*

*згубiвам/-вем муй
пóртфел*

*згубiвам/-вем муй
пáшпорт*

*спузiнiвам/-вем
це(н) на пóчо(н)г.*

Я заблудился (лась).	Zgubiłam(ж)/ Zgubiłem(м) się.	<i>згубівам/-вем ще(н)</i>
Помогите!	Na pomoc!	<i>на поміць</i>
Полиция!	Policja!	<i>поліція</i>
Меня ограбили.	Okradziono mnie.	<i>окраджоно мене</i>
Я не знаю, где моя жена.	Nie wiem gdzie jest moja żona.	<i>ње вьем гдже йест моя жона</i>
Я не знаю, где мой муж.	Nie wiem gdzie jest mój mąż.	<i>ње вьем гдже йест муй мо(н)ж</i>
Я не знаю, где мой ребенок.	Nie wiem gdzie jest moje dziecko.	<i>ње вьем гдже йест моіем дзэцко</i>
Мне больно.	Jestem ranna(ж) / ranny(м).	<i>йэстэм рання/-нны</i>
Мне нужен врач.	Potrzebuję porady lekarskiej.	<i>почебуіе порáды лекáрскай</i>
Вызовите скорую помощь.	Proszę wezwać karetkę pogotowia.	<i>прóше(н) вэзвач карэтке(н) поготóвья</i>
У меня аллергия к пенициллину.	Jestem uczulona(ж) / uczulony(м) na penicylinę.	<i>йэстем учуло́на/-ни на пеницилі́нэ(н)</i>
У меня кружится голова.	Mam zawroty głowy.	<i>мам заврóты гвóви</i>
Меня тошнит.	Mam mdłości.	<i>мам мдвóшчи</i>
У меня болит рука.	Boli mnie ręka.	<i>бóли мне рé(н)ка</i>
У меня болит нога.	Boli mnie noga.	<i>бóли мне нóга</i>
У меня болит голова.	Boli mnie głowa.	<i>бóли мне гвóва</i>

16 Дни недели и месяцы

Понедельник	Poniedziałek	<i>поньеджа́век</i>
Вторник	Wtorek	<i>фтóрэк</i>
Среда	Środa	<i>шрóда</i>
Четверг	Czwartek	<i>чфáртэк</i>
Пятница	Piątek	<i>пó(н)тэк</i>
Суббота	Sobota	<i>собóта</i>
Воскресенье	Niedziela	<i>ньеджéла</i>
Январь	Styzeń	<i>стйчэн(ь)</i>
Февраль	Luty	<i>луты</i>
Март	Marzec	<i>мáжец</i>
Апрель	Kwiecień	<i>квьéтцен(ь)</i>
Май	Maj	<i>май</i>
Июнь	Czerwiec	<i>чéрввец</i>
Июль	Lipiec	<i>лй́пец</i>
Август	Sierpień	<i>шéрпень(ь)</i>
Сентябрь	Wrzesień	<i>вжéшен(ь)</i>
Октябрь	Październik	<i>пажэ́джерник</i>
Ноябрь	Listopad	<i>лйстóпад</i>
Декабрь	Grudzień	<i>груджэ́н(ь)</i>
В этот понедельник.	W ten poniedziałek.	<i>ф тэн ньеджáвек</i>
На прошлой неделе.	W poprzednim tygodniu.	<i>ф по пшéдним тыгóдню</i>
В следующем месяце.	W przyszłym miesiącu.	<i>ф пшй́вим мьещó(н)цу</i>
20-го марта.	Dwudziestego marca.	<i>двуджéстего мáрца</i>
Какое сегодня число?	Jaka jest dzisiejsza data?	<i>яка йест джишéйша дáта</i>

Сегодня 25-е
апреля.

**Jest dwudziesty piąty
kwietnia.**

*йест двуджэсти
п'о(н)ты квэйтня*

17 Развлечения

Вы можете
посоветовать
ресторан?

**Czy możesz mi polecić
jakąś restaurację?**

*чи м'ожеш ми
полéцич яко(н)ш
реставра́цье(н)*

Вы можете
посоветовать
кафе?

**Czy możesz mi polecić
jakąś kawiarnię?**

*чи м'ожеш ми
полéцич
яко(н)ш
кавья́рнье(н)*

Здесь рядом есть
кинотеатр?

Czy jest w pobliżu kino?

*чи йест ф побли́жу
кіно*

Здесь рядом есть
музей?

**Czy jest w pobliżu
muzeum?**

*чи йест ф побли́жу
музéум*

Здесь рядом есть
хороший бар?

**Czy jest w pobliżu dobry
klub nocny?**

*чи йест ф побли́жу
дóбри клуб нóчны*

Какие здесь есть
достопримечате
ль-ности?

**Jakie są tutaj atrakcje
turystyczne?**

*яки со(н) т'утай
атра́кцие
туристичнэ
гджэ м'оге(н) пушч
повья́вач*

Где здесь можно
поплавать?

**Gdzie mogę pójść
popływać?**

*гджэ м'оге(н)
пойéз(ь)дзич
ровéрем*

Где здесь можно
покататься на
велосипеде?

**Gdzie mogę pojeździć
rowerem?**

*гджэ м'оге(н) пушч
побья́гач*

Где здесь можно
заниматься
бегом?

**Gdzie mogę pójść
pobiegać?**

*гджэ м'оге(н) пушч
потан(ь)чич*

Где здесь можно
пойти
потанцевать?

**Gdzie mogę pójść
potańczyć?**

18 Вопросы и описание

Где?

Gdzie?

гджэ

Где выход?

Gdzie jest wyjście?

гджэ йест вийце

Что это?

Co?

чо

Что это?

Co to jest?

чо то йест

Кто?

Kto?

кто

Кто это?

Kto to jest?

кто то йест

Когда?

Kiedy?

кьяды

Когда прибывает
этот рейс?

**Kiedy przylatuje
samolot?**

*кьяды пишлатуйе
самолот*

Как?

Jak?

як

Как мне позвонить в
США?

**Jak wykręcić numer do
Stanów
Zjednoczonych?**

*як викрэ(н)цитч
нумэр до стануф
зъедночónych*

Сколько?

Ile?

иле

Сколько это стоит?

Ile to kosztuje?

иле то коштуйе

Большой / маленький

Duży / mały

дўжы / ма́ви

Хороший / плохой

Dobry / zły

дóбри / зви

Красивый / уродливый

Piękny / brzydki

пья́(н)кны / бжидки

Холодный / горячий

Gorący / zimny

горó(н)ци / жимны

Высокий / низкий

Wysoki / niski

висóки / ниски

Толстый / худой

Gruby / szczupły

гру́бы / шчуплы

Старый / новый

Stary / nowy

ста́ры / нóвы

Старый / молодой

Stary / młody

ста́ры / мвóды

Счастливый /

Szczęśliwy /

шче(н)шля́вы /

печальный

smutny

смўтны

Быстрый / медленный

Szybki / wolny

шйбки / вóльны

Рядом / далеко

Bliski / daleki

бля́ски / далэки